

# Bedienungsanleitung >Cube<

## Herzlichen Glückwunsch

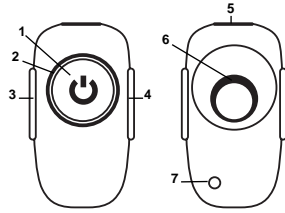
zum Kauf des Headset „Cube“. Das Headset erlaubt Ihnen, drahtlos über Ihr Mobiltelefon zu kommunizieren. Es verwendet Bluetooth Technologie Version 2.0, ist aber auch kompatibel zu Mobiltelefonen mit Version 1.2 und 1.1. Ihr „Cube“ hat einen wieder aufladbaren Lithium-Polymer Akku, der eine lange Lebensdauer hat.

## Lieferumfang:

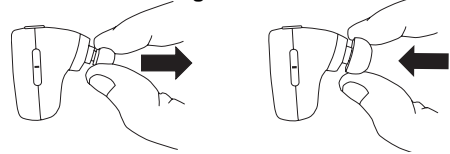
- Headset Cube
- 3 auswechselbare Ohrpolster
- USB Ladekabel
- Diese Bedienungsanleitung

## Headset-Funktionen

1. Multifunktions-taste
2. LED Statusanzeige
3. Lautstärke +
4. Lautstärke -
5. Ladebuchse
6. Ohrhörer
7. Mikrofon



## Wechseln der Ohrgummis



## Integrierten Akku laden

Bevor Sie Ihr Headset benutzen, laden Sie bitte den internen Akku auf. So laden Sie den Akku:

1. Verbinden Sie das USB-Ladekabel mit einem USB Anschluss, oder das Netzteil mit einer Steckdose.
2. Stecken Sie den Ladestecker in den Ladeanschluss des Headsets.
3. Beim Laden leuchtet die rote LED und wechselt zu blau nach vollständiger Aufladung. Sie können das Headset vom Ladekabel trennen.
4. Leuchtet die rote LED während des Betriebs, muss das Headset aufgeladen werden
5. Die Ladezeit beträgt etwa 3 Stunden.

## Headset ein- und ausschalten

### Einschalten:

Halten Sie die Multifunktions-taste etwa 5 Sekunden lang gedrückt, bis die blaue LED aufleuchtet.

### Ausschalten:

Halten Sie die Multifunktions-taste für etwa 5 Sekunden lang gedrückt, bis die rote LED blinkt.

## Pairing

Sie müssen Ihr Headset mit Ihrem Mobiltelefon "pairen", bevor Sie es benutzen können. Dieser Vorgang läuft in zwei Schritten ab: Ein Schritt wird mit dem Headset, der andere mit dem Mobiltelefon ausgeführt. **Hinweis:** Bitte beachten Sie, dass bei unterschiedlichen Mobiltelefonen auch unterschiedliche Pairing-Methoden angewandt werden.

### So pairen Sie Ihr Headset:

1. Halten Sie die Sprech-taste bei ausgeschaltetem Headset etwa 7 Sekunden lang gedrückt. Die LED blinkt abwechselnd blau und rot und zeigt damit an, dass sich das Headset im Pairing-Modus befindet.
  2. Suchen Sie ein Bluetooth®-Audioderät über das Menü Ihres Telefons. Das Telefon sollte nun anzeigen, dass es das „Cube“ gefunden hat. Bestätigen Sie, dass Mobiltelefon und Headset miteinander gepairt werden sollen. Falls Sie nicht sicher sind, wie das Pairing bei Ihrem Mobiltelefon funktioniert, schauen Sie bitte in der Bedienungsanleitung des Mobiltelefons nach.
  3. Wenn Sie nach einer PIN gefragt werden, geben Sie "0000"
- Hinweis:** Bitte beachten Sie, dass das Pairing gewöhnlich innerhalb einer bestimmten Zeit ausgeführt werden muss.

## Telefonieren

### Über das Mobiltelefon anrufen

Wenn Ihr Mobiltelefon mit dem Headset gepairt ist, können Sie Anrufe ganz normal über das Mobiltelefon erledigen. Der einzige Unterschied besteht darin, dass Ohrhörer und Mikrofon des Headsets statt Mikrofon und Lautsprecher am Mobiltelefon genutzt werden.

### Einen Anruf annehmen

Wenn Sie angerufen werden, hören Sie einen Klingelton im Headset. Zum Annehmen des Anrufes drücken Sie die Multifunktions-taste.

### Gespräch beenden

Zum beenden eines Gespräches drücken Sie kurz die Multifunktions-taste. Falls Ihr Gesprächspartner auflegt, wird der Anruf automatisch beendet.

### Sprachwahl

Drücken Sie kurz die Multifunktions-taste. Sie hören einen kurzen Signalton, sprechen Sie den Anrufnamen aus. Ihr Telefon wählt nun die gewünschte Nummer.

**Hinweis:** Damit Sie die Sprachwahl-Funktion Ihres Headsets benutzen können, muss Ihr Mobiltelefon Sprachwahl unterstützen, entsprechende Sprachmuster müssen im Telefon gespeichert sein.

### Wahlwiederholung

Während sich das Headset im Standbymodus befindet (also kein Gespräch läuft), drücken Sie die Lautstärke + Taste für zwei Sekunden. Ihr Telefon wählt nun die zuletzt gewählte Rufnummer erneut.

**Hinweis:** Diese Funktion arbeitet nur mit Bluetooth®-Telefonen, die das Handsfree-Profil unterstützen.

### Gespräch zwischen Headset und Mobiltelefon übergeben

Während eines Gesprächs können Sie das Gespräch zwischen Headset und Mobiltelefon hin- und her übergeben, indem Sie die Multifunktions-taste etwa für zwei Sekunden gedrückt halten. Um zum Headset zurückzukehren, drücken die Multifunktions-taste für ca. 3 Sekunden.

### Ablehnen von Anrufen

Drücken Sie während eines ankommenden Telefonanrufes die Multifunktions-taste für 3 Sekunden, um den Anruf zurückzuweisen.

### Mikrofon Stummschaltung

Drücken Sie während einem Gespräch die „Lautstärke +“ Taste für ca. 3 Sekunden. Das Mikrofon ist deaktiviert. Um das Mikrofon wieder zu aktivieren drücken Sie erneut kurz die „Lautstärke +“ Taste.

### Lautstärke einstellen

- Zum Erhöhen der Lautstärke drücken Sie die „Lautstärke + Taste“, bis die gewünschte Lautstärke erreicht ist.
- Zum Vermindern der Lautstärke drücken Sie die „Lautstärke - Taste“, bis die gewünschte Lautstärke erreicht ist.

## Hinweis zum Umweltschutz:



Ab dem Zeitpunkt der Umsetzung der europäischen Richtlinie 2002/96/EU in nationales Recht gilt folgendes: Elektrische und elektronische Geräte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte am Ende ihrer Lebensdauer an den dafür eingerichteten, öffentlichen Sammelstellen oder an die Verkaufsstelle zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit der Wiederverwertung, der stofflichen Verwertung oder anderer Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

In Deutschland gelten oben genannte Entsorgungsregeln, laut Batterieverordnung, für Batterien und Akkus entsprechend.

Hiermit erklärt B-Speech®, dass dieses Gerät die CE-Kennzeichnung gemäß den Bestimmungen und Vorgaben der Richtlinie R&TTE (1999/5/EG) trägt. Es entspricht somit den grundlegenden Anforderungen, den entsprechenden Regelungen und Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG.

Unter [www.b-speech.de](http://www.b-speech.de) finden Sie die komplette Konformitätserklärung.

# User Manual >Cube<

## Congratulations

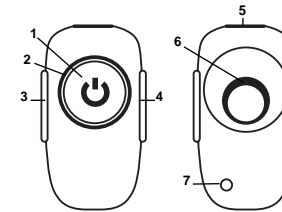
Congratulations on your purchase of the „Cube“ headset. This headset allows you to communicate wirelessly through your mobile phone and includes a built in microphone and earphone. It uses Bluetooth® 2.0 technology, but is also compatible with mobile phones using Bluetooth® version 1.2 and 1.1 technology. Your „Cube“ headset uses a built in rechargeable Lithium Polymer battery, with long life.

## Package Contents

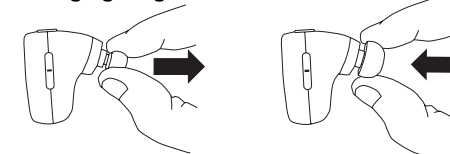
- Headset Cube
- 3 Changeable caps
- USB Charger Cable
- This user Guide

## Headset overview

1. Multifunction key
2. Status LED
3. Volume +
4. Volume -
5. Charging port
6. Earphone
7. Microphone



## Changing eargels



## Charging the internal battery

Before using your headset, please charge the internal battery.

To charge the battery:

1. Connect the USB Charger to a USB port or connect the AC adaptor to an electrical outlet.
2. Plug the adaptor's connector into the charging port of „Cube“
3. While charging, the red LED light will stay on and turn off when charging is complete. Then you can unplug the adaptor's connector from the headset and disconnect the adaptor from the electrical outlet.
4. During normal use you see the red LED blinking, please charge the Headset
5. Charging time is about 3 hour

## Switching the headset on or off

### To switch on:

Press and hold the Multifunction key for 5 seconds until the blue LED turns on.

### To switch off:

Press and hold the Multifunction key for 5 seconds until headset beeps 2 times and the red indicator light is displayed briefly.

## Pairing

Your „Cube“ needs to be paired to your Bluetooth® mobile phone before it can be used. This is a two part process; one part is carried out on the headset and the other is carried out on the mobile phone.

**NOTE:** Different mobile phones use a different method to go through the pairing process.

### To pair your headset „Cube“:

1. With your headset turned off, press and hold the Multifunction key 7 sec. The LED will alternate rapidly between blue and red, which indicates that the headset is in pairingmode.
2. Use your phone's menu to search for Bluetooth® devices. The phone should indicate it has found the „Cube“ headset. Confirm that you want to pair your mobile phone and headset together. If you are unsure how to go through the pairing process on your mobile phone, please consult its user manual.
3. When asked for a pin key, enter: "0000". Your phone will confirm that pairing has been successful.

**NOTE:** There is usually a time limit to pair devices.

## Phone call use

### Making a call from the mobile phone

While your mobile phone is paired with your headset, you can use the mobile phone to make phone calls in the same way as normal. The only difference will be that the earphone and microphone functions of the headset will be used instead of the phone's.

### Answering a call

To answer a call after a ring tone will appear in your headset, simply press the Multifunction key.

### Ending a call

During a call, press the Multifunction key to hang up. If the other person hangs up first, the call will end automatically.

### Voice dialling

Press Multifunction key shortly, You will hear a short tone. Say the voice tag immediately. Your phone will make the call.

**NOTE:** To use voice dialling, the corresponding voice profiles must be stored in your phone. Your Mobile must also support this function.

### Last number redial

When the headset is in standby mode (not in conversation), press the volume + key 2 second, (a tone appear) and your phone will redial the last number you called.

**Note:** This function only works on Bluetooth® phones that support the Handsfree profile.

### Transferring a single call

When activating a call, you can press the Multifunction key for 2 seconds (a tone appear) to switch the conversation between the headset and mobile phone. Press and hold the Multifunction key for 3 seconds till you hear a „beep“. Release the button and the call is transferred back to your „Cube“

### Rejecting Calls

Press the Multifunction key for 3 seconds during an incoming phone call to reject the call.

### Microphone Mute

While talking by using the headset press and hold the "Volume +" for 3 seconds to mute the microphone. Press shortly the "Volume +" to activate the Headset Microphone.

### Adjusting the volume

- To increase the volume, press shortly the increase volume key.
- To decrease the volume, press shortly the decrease volume key.

## Note on environmental protection:



After the implementation of the European Directive 2002/96/EU in the national legal system, the following applies: Electrical and electronic devices may not be disposed of with domestic waste. Consumers are obliged by law to return electrical and electronic devices at the end of their service lives to the public collecting points set up for this purpose or point of sale.

Details to this are defined by the national law of the respective country. This symbol on the product, the instruction manual or the package indicates that a product is subject to these regulations. By recycling, reusing the materials or other forms of utilising old devices, you are making an important contribution to protecting our environment.

B-Speech® declares herewith that this device carries the CE mark in accordance with the regulations and standards of the guideline R&TTE (1999/5/EG). It conforms with the fundamental requirements, the appropriate regulations and rules of the guideline 1999/5/EG.

You can find the complete declaration of conformity under [www.b-speech.com](http://www.b-speech.com).

# Manuel d'utilisation >Cube<

## Félicitations

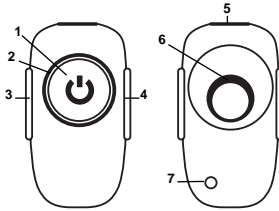
Nous vous félicitons de l'achat d'un casque Cube Bluetooth®. Ce casque vous permet de communiquer sans fil au moyen de votre téléphone portable et contient un microphone et un écouteur intégrés. Il utilise la technologie Bluetooth® 2.0, mais est aussi compatible avec les téléphones portables utilisant la version Bluetooth® 1.2 et 1.1. Votre casque Bluetooth® B-Speech® Cube utilise une pile rechargeable Lithium Polymer longue vie.

## Contenu:

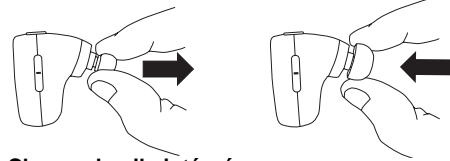
- Casque B-Speech® Cube
- 3 Tampon d'oreille
- Câble de chargement USB
- Manuel utilisateur

## Fonctions du casque

1. Bouton multifonction
2. indicateur à DEL
3. Contrôle du volume +
4. Contrôle du volume -
5. Prise de chargement
6. Écouteur
7. Microphone



## Changer Tampon d'oreille



## Charger la pile intégrée

Avant d'utiliser votre casque, chargez la pile intégrée comme suit:

1. Connectez le chargeur USB à une prise USB ou l'adaptateur secteur à une prise de courant.
2. Connectez la prise de l'adaptateur à la prise de chargement de l'Cube.
3. La DEL rouge reste allumée pendant le chargement et s'éteint lorsque le chargement est terminé. Vous pouvez alors déconnecter l'adaptateur du casque et de la prise de courant.
4. La DEL rouge clignote pendant l'utilisation du casque lorsqu'il est temps de recharger la pile.
5. Le temps de chargement est d'environ 3 heures.

## Allumer et éteindre le casque

### Allumer:

Appuyez sur la touche multifonction pendant 5 secondes jusqu'à ce que la DEL bleue s'allume.

### Éteindre:

Appuyez sur la touche multifonction pendant 5 secondes jusqu'à ce que la DEL rouge clignote.

## Appareillage

Votre oreillette B-Speech Cube Bluetooth® doit être appareillée avec votre téléphone portable avant de pouvoir être utilisée. Le processus se fait en deux étapes: une étape sur l'oreillette, l'autre sur le téléphone portable.

**Notez** que le processus d'appareillage varie d'un téléphone portable à l'autre.

1. Appuyez sur la touche multifonction de l'oreillette éteinte pendant 7 secondes. La DEL clignote rapidement alternativement en bleu et en rouge montrant ainsi que l'appareil se trouve en mode d'appareillage.
2. Cherchez au moyen du menu de votre portable les périphériques audio Bluetooth® disponibles. Votre portable devrait indiquer avoir détecté l'oreillette Cube. Confirmez que l'oreillette et le portable doivent être appareillés. Si vous n'êtes pas sûr de savoir comment appareiller votre portable, veuillez consulter son manuel d'utilisation.
3. Lorsqu'un PIN vous sera demandé, saisissez "0000". Votre portable confirmera le succès de l'appareillage.

**Notez** que l'appareillage doit normalement être effectué dans une durée de temps déterminée.

## Passer un appel

### Passer un appel au moyen du téléphone portable

Une fois votre téléphone portable appareillé à l'oreillette, vous pouvez passer vos appels comme d'habitude, la seule différence étant que le microphone et l'écouteur de l'oreillette sont utilisés au lieu de ceux de votre portable.

### Prendre un appel

Lorsqu'un appel arrive, vous entendez une sonnerie dans votre oreillette. Pour prendre cet appel, appuyez sur la touche multifonction.

### Raccrocher

Presser la touche multifonction pour terminer un appel. Si votre correspondant raccroche en premier, la conversation sera automatiquement terminée.

### Composition vocale

Appuyez sur la touche multifonction, un son court se fait entendre. Prononcez immédiatement le nom du correspondant désiré (un raccourci vocal doit avoir été mémorisé au préalable). Votre téléphone va alors composer le numéro correspondant.

### Notez: Composition vocale au moyen de l'oreillette

Afin de pouvoir utiliser la fonction composition vocale de votre oreillette, votre portable doit aussi supporter cette fonction et avoir les raccourcis vocaux correspondants en mémoire.

### Recomposition du dernier numéro

Lorsque votre oreillette est en mode veille (pas en cours de conversation), appuyez sur la touche contrôle de volume + pendant 2 secondes. Un son se fait entendre et votre téléphone recompose le dernier numéro appelé.

**Remarque:** Cette fonction ne fonctionne qu'avec des téléphones Bluetooth® supportant le profil mains-libres.

### Transférer une conversation entre l'oreillette et le téléphone portable

Il est possible de transférer une conversation en cours de l'oreillette au téléphone portable (et vice versa) en appuyant sur la touche multifonction pendant environ 2 secondes (un son se fait entendre). Appuyez sur la touche conversation pour revenir sur l'oreillette.

### Refuser un appel

Appuyez sur la touche multifonction pendant 3 secondes pour refuser un appel entrant.

### Mettre le microphone en sourdine.

En cours de conversation utilisant l'oreillette, appuyez sur la touche "Volume +" pendant 3 secondes pour mettre le microphone en sourdine. Appuyez sur "Volume +" pour activer le microphone de l'oreillette.

### Régler le volume

Vous pouvez contrôler le volume de l'oreillette

- en appuyant sur la touche volume + pour augmenter le son
- en appuyant sur la touche volume - pour le baisser.

## Remarques concernant la protection de l'environnement



Conformément à la directive européenne 2002/96/CE, et afin d'atteindre un certain nombre d'objectifs en matière de protection de l'environnement, les règles suivantes doivent être appliquées. Elles concernent les déchets d'équipement électriques et électroniques. Le pictogramme "picto" présent sur le produit, son manuel d'utilisation ou son emballage indique que le produit est soumis à cette réglementation.

Le consommateur doit retourner le produit usagé aux points de collecte prévus à cet effet. Il peut aussi le remettre à un revendeur. En permettant enfin le recyclage des produits, le consommateur contribuera à la protection de notre environnement. C'est un acte écologique.

B-Speech® déclare par la présente que cet appareil porte les signes CE conformément aux dispositions et aux normes de la directive R&TTE (1999/5/CE). Il répond ainsi aux exigences fondamentales, aux règlements correspondants et aux dispositions de la directive 1999/5/CE. Vous trouverez la déclaration de conformité complète sur le site Web [www.b-speech.de](http://www.b-speech.de).

# Modo de uso >Cube<

## Felicidades

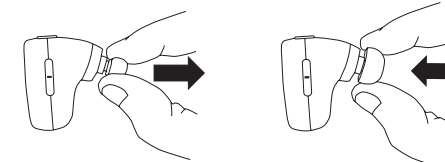
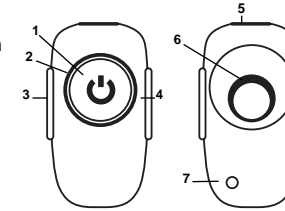
Le felicitamos por la compra del auricular Cube Bluetooth®. Este auricular le permite la comunicación inalámbrica a través de su teléfono celular por el micrófono y audífono integrados. Se sirve de la tecnología Bluetooth® 2.0, pero es también compatible con teléfonos celulares que usan la tecnología Bluetooth® 1.2 y 1.1. Su auricular B-Speech® Cube Bluetooth® tiene una batería recargable integrada de polímeros de litio, de larga duración.

## Contenido del paquete

- auricular B-Speech® Cube
- 3 tampón d'oreja
- adaptador USB
- modo de uso

## Headset-Funktionen

1. botón multiuso
2. indicador LED
3. volumen +
4. volumen -
5. puerto de carga
6. audífono
7. micrófono



## Cargar la batería interna

Antes de utilizar el auricular, cargue la pila interna. Para cargar la pila:

1. Conecte el adaptador de CA a una toma de corriente.
2. Enchufe el conector del adaptador al puerto de carga
3. Durante la carga, la luz del LED de color rojo permanecerá encendida y se apaga cuando la carga se haya completado. A continuación, puede desconectar el conector del adaptador de la toma de corriente.
4. Cuando la luz roja parpadea durante el uso del auricular esto indica que la carga de la batería es baja.
5. El tiempo de cargado es de aprox 3 horas..

## Encender y apagar el auricular

### Para encender el auricular:

Mantenga presionado el botón multi-funcional durante 3 segundos hasta que el indicador LED de color azul se encienda.

### Para apagar el auricular:

Mantenga presionado el botón multi-funcional durante 3 segundos hasta que el indicador LED de color rojo parpadee.

## Procedimiento de armonización

Para poder utilizar el auricular B-Speech® Cube, es necesario armonizarlo con el teléfono móvil. Se trata de un proceso de dos partes; una se lleva a cabo en el auricular y la otra en el teléfono móvil.

**Tenga en cuenta que el proceso de armonización varía en función del teléfono móvil.**

### Para armonizar el auricular B-Speech® Cube:

1. Con el auricular apagado, mantenga oprimido la tecla multiuso durante 7 segundos. El color del LED alter nará rápidamente entre azul y rojo, lo que indica que el auricular se encuentra en el modo de armonización.
2. Utilice el menú del teléfono para buscar dispositivos de audio Bluetooth®. El teléfono debe indicar que ha encontrado el auricular "B-Speech® Cube". Confirme que desea armonizar el teléfono móvil con el auricular. Si no está seguro de cómo realizar el proceso de armonización en el teléfono móvil, consulte el manual del usuario.
3. Cuando se le pida una clave personal, inserte: "0000". El teléfono confirmará que la armonización se ha realizado correctamente.

**Tenga en cuenta que suele haber un límite de tiempo para armonizar dispositivos.**

## Llamadas telefónicas

### Realizar una llamada desde el teléfono móvil

Mientras el teléfono móvil está asociado con el auricular, puede utilizar aquél para realizar llamadas telefónicas como de costumbre. La única diferencia reside en que se utilizarán las funciones de auricular y micrófono del propio auricular en lugar de las del teléfono.

### Responder a una llamada

Cuando alguien le llame, sonará un tono de llamada en el auricular. Para responder a la llamada, presione el botón multiuso.

### Terminar una llamada

Durante una llamada, presione el botón multiuso. Si la otra persona cuelga primero, la llamada se terminará automáticamente.

### Para utilizar el marcado por voz:

1. Encienda el auricular y asíloce con el teléfono en caso de que aún no lo esté.
2. Presione el botón multiuso brevemente.
3. Escuchará un tono breve. Pronuncie el comando de voz inmediatamente.
4. El teléfono realizará la llamada.

*Para poder utilizar la función de marcado por voz del auricular, el teléfono debe admitir esta funcionalidad y tener comandos de voz almacenados.*

### Volver a marcar el último número

Cuando el auricular se encuentra en el modo de espera (no en conversación), presione el botón "volumen +" durante 2 segundos; el teléfono volverá a marcar el último número marcado.

**Nota:** esta función solamente puede realizarse en teléfonos Bluetooth® compatibles con el perfil de manos libres.

### Transferir una llamada

Cuando está procesando una llamada, puede transferir la conversación del auricular al teléfono celular y viceversa oprimiendo el botón multifuncional de 2 segundos. Oprima brevemente el botón conversación para regresar al auricular.

### Rechazar llamadas

Mantenga oprimido el botón multiuso durante 3 segundos para rechazar una llamada entrante

### Desactivar el micrófono

Al estar hablando mediante el auricular, mantenga oprimido el botón "volumen +" durante 3 segundos para desactivar el micrófono. Oprima brevemente el botón "volumen +" para activar el micrófono del auricular.

### Ajustar el volumen

- Para aumentar el volumen, presione el botón volumen +.
- Para bajar el volumen, presione el botón volumen -.

## Nota sobre la protección medioambiental:



Después de la puesta en marcha de la directiva Europea 2002/96/EU en el sistema legislativo nacional, Se aplicará lo siguiente:

Los aparatos eléctricos y electrónicos, así como las pilas y las pilas recargables, no se deben evacuar en la basura doméstica. El usuario está legalmente obligado a llevar los aparatos eléctricos y electrónicos, así como pilas y pilas recargables, al final de su vida útil a los puntos de recogida comunales o a devolverlos al lugar donde los adquirió. Los detalles quedarán definidos por la ley de cada país. El símbolo en el producto, en las instrucciones de uso o en el embalaje hace referencia a ello. Gracias al reciclaje, al reciclaje del material o a otras formas de reciclaje de aparatos usados, contribuye Usted de forma importante a la protección de nuestro medio ambiente.

"B-Speech® declara que este aparato lleva el signo CE según los requisitos y disposiciones pertinentes de la Directiva R&TTE (1999/5/CE). Cumple todos los requisitos fundamentales y reglamentos y disposiciones de la Directiva 1999/5/CE. La declaración de conformidad entera